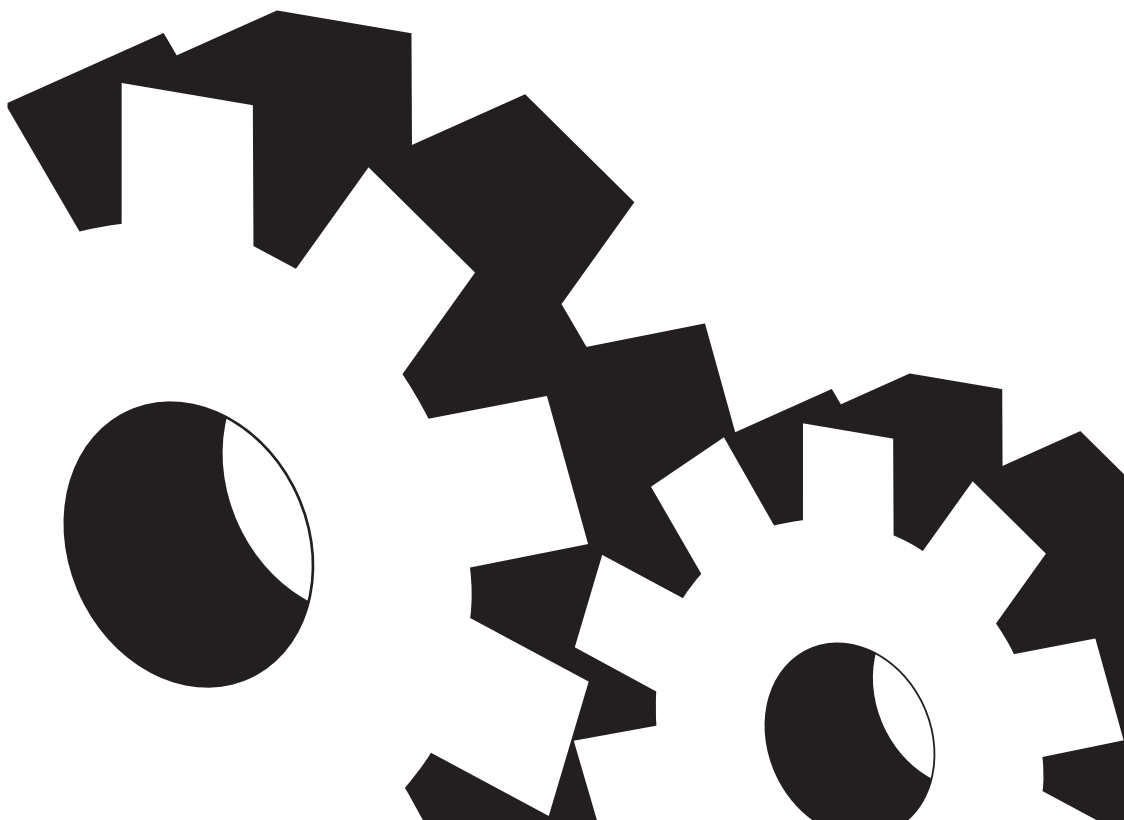


MANUAL DE UTILIZARE

CIOCAN ROTOPERCUTOR 18V

PTRH-1180 BL

Panžer[®]



CIOCAN ROTOPERCUTOR FARA PERII

1. APLICATII

Acest ciocan rotopercutor a fost construit pentru gaurire in beton, caramida, piatra, cat si pentru daltuire. Poate fi folosit si la insurubare si gaurire fara percutie in alte materiale, precum lemn, metal, plastic. Este o unealta de uz casnic, nu profesional sau industrial



Atentie! Va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni. Aceasta scula se inmaneaza impreuna cu instructiunile de utilizare.



Avertisment! Pentru a reduce riscul de accidentare folositi doar acumulatori si incarcatoare originale.

2. Descrierea partilor

Fig. A



3. Set de livrare

- 1×20V Ciocan rotopercutor
- 1×Manual instructiuni
- 1×Maner frontal
- 1×Limitator adancime



Atentie! Ambalajele nu sunt jucarii! Copii nu au voie sa se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!

4. SIMBOLURI

Urmatoarele simboluri sunt folosite in acest manual



Risc de accidentare sau distrugere a uneltei



Cititi cu atentie instructiunile



Reciclati conform dispozitiilor legale



Folositi ochelari de protectie



Folositi casti de protectie auditiva



Folositi masti antipraf

5. RECOMANDARI GENERALE DE SIGURANTA PENTRU SCULE ELECTRICE



ATENTIE! Cititi cu atentie toate instructiunile. Nerespectarea recomandarilor din acest manual poate duce la electrocutare sau accidente de munca

Pastrati aceste instructiuni pentru consultari ulterioare!

Termenul "scula electrica" in instructiuni se refera atat la sculele electrice cu cablu, cat si la cele cu acumulator.

5.1 Siguranta zonei de lucru

a) Mentineti zona de lucru curata. Zonele aglomerate si intunecate pot duce la accidente

b) Nu lucrati cu scule electrice in atmosfere explozive, cum ar fi prezenta lichidelor inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice produc scantei, care pot duce la explozie

c) Tineti copiii si alte persoane la distanta, atunci cand lucrati.

5.2 Siguranta electrica

a) Stecherul trebuie sa se potriveasca cu priza. Nu modificati stecherul sau priza

b) Evitati contactul cu obiecte legate la pamant, cum ar fi tevi, radiatoare frigidere, atunci cand lucrati. Risc de electrocutare

c) Nu tineti scula electrica in ploaie sau conditii de umiditate. Risc de scurtcircuit si electrocutare

d) Nu abuzati de cablu. Niciodata nu trageti de cablu pentru intreruperea alimentarii sau sa suspendati scula electrica. Tineti cablul departe de surse de caldura, uleiuri si obiecte ascutite si taiasoara. Un cablu deteriorat poate duce la electrocutare

e) Cand lucrati in exterior folositi un prelungitor adecvat

f) Dacă lucrul într-un mediu umed este inevitabil, folosiți o siguranță cu diferențial de protecție, pentru a reduce riscul de electrocutare

5.3 Siguranța personală

a) Fiti atent când folosiți o scula electrică, nu lucrați sub influența băuturilor alcoolice, drogurilor sau medicamentelor. Orice moment de neatenție poate duce la accidente serioase

b) Putați echipament de protecție. Folosiți ochelari de protecție, antifoane, manși și bocanci de lucru, pentru a putea evita accidentele

c) Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția închis atunci când introduceți stecherul în prize sau când introduceți acumulatorul. Transportarea sculei electrice cu degetul pe întrerupător poate duce la accidente

d) Îndepartați orice cheie sau accesoriu de pe părțile rotative ale sculei electrice înainte de pornire. Și acest lucru poate duce la accidente.

e) Mențineți o poziție stabilă în timpul lucrului.

f) Echipați-vă adecvat. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare ale sculei electrice

g) Dacă sculele sunt prevăzute cu extractoare și colectoare de praf, acestea trebuie folosite. Se elimină riscul de îmbolnăvire prin inhalare

5.4 Folosirea și îngrijirea sculei electrice

a) Nu forțați scula electrică. Folosiți unealta potrivită pentru fiecare aplicație.

b) Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează.

c) Înainte de depozitare sau efectuarea unor reglaje, deconectați de la prize sau scoateți bateria, după caz, pentru a evita o pornire accidentală.

d) Nu lăsați scula electrică la îndemână copiilor sau a persoanelor neinstruite

e) Mențineți scula electrică în bune condiții de funcționare

f) Sculele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.

5.5 Utilizarea și întreținerea sculei cu acumulator

a) Încărcați doar cu încărcătorul specificat de producător. Un altfel de încărcător poate duce la incendii

b) Folosiți doar acumulatori originali.

c) Când nu folosiți acumulatorii nu-i lăsați să intre în contact cu alte obiecte metalice, cum ar fi monezi, cuie, suruburi, deoarece pot scurtcircuita acumulatorul și pot produce incendii.

d) La utilizare excesivă acumulatorii pot genera lichide acide care pot irita pielea sau produce arsuri.

e) Nu folosiți acumulatori modificați

f) Nu expuneți acumulatorii la căldură excesivă, sau foc, întrucât aceștia pot exploda.

g) Intervalul de temperatură de încărcare trebuie respectat

5.6 Service

a) Nu mergeti cu scula electrica decat in centre autorizate, si nu folositi decat piese originale

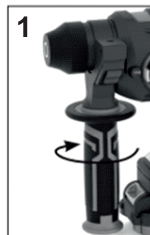
5.7 Instructiuni de securitate pentru ciocan rotopercutor

a) Folositi protectii auditive.
b) Folositi manerul frontal, auxiliar. Pierderea controlului poate duce la accidente

6. Operare

6.1 Ajustare maner frontal (Fig. 1)

a) Slabiti manerul (4) rotind-ul in sens invers acelor de ceasornic, si asezati-l in pozitia convenabila
b) Strangeti manerul (4) rotind-ul in sensul acelor de ceasornic.



6.2 Montarea si ajustarea limitatorului de adancime

(Fig. 2)

a) Slabiti manerul (4) si inserati limitatorul de adancime (9) prin orificiul din maner
b) ajustati limitatorul (9) la adancimea dorita si strangeti manerul
c) Efectuati o gaurire de proba, daca este necesar.



6.3 Montarea si demontarea accesoriilor SDS+

AVERTISMENT! Cand montati accesorii trebuie sa va asigurati ca nu tineti butonul de pornire apasat

a) Inserati burghiul SDS in mandrina prin rasucire, pana cand se blocheaza
b) Verificati daca se blocheaza, tragand de el
c) Trageti de mansonul de blocare si de burghiu, pana cand acesta din urma iese.

6.4 Alegerea unui mod de operare:

Apasati butonul alb si rotiti selectorul pana in dreptul modului de operare dorit:

a) Gaurire fara percutie  - pentru gaurit lemn si metal
b) Gaurire cu percutie  - pentru gaurire in beton si zidarie



c) Ajustarea pozitiei daltii 

d) Daltuire 

6.5 Montarea si demontarea acumulatorului (vandut separat)

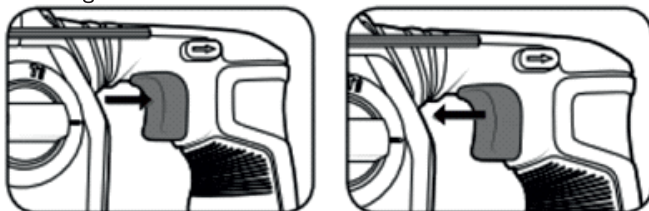
Avertisment: Inainte de a introduce acumulatorul sau a-l scoate , asigurati-va ca butonul de pornire nu este apasat.

a) Pentru a monta acumulatorul, aliniati bacteria cu baza rotopercutorului, si glisati pana la blocare
b) Pentru demontarea acumulatorului, apasati butonul de deblocare si

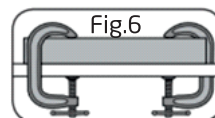
trageți simultan de acumulator.

! **6.6 Pornirea și oprirea ciocanului rotopercutor**
AVERTISMETISMEN! Înainte de a schimba sensul de rotație, asigurați-va că butonul de pornire este eliberat complet

Fig.5



- Selectați direcția de rotație prin comutare stanga dreapta (5) . Dacă butonul este centrat pe mijloc, butonul de pornire ramane blocat
- Ciocanul rotopercutor are viteza variabila. Cu cât apăsați mai tare, cu atât viteza de gaurire crește(7)
- Opriti ciocanul rotopercutor eliberand butonul(7)
- Nu fortați scula electrică. Presiunea ușoară da cele mai bune rezultate.
- Nu aplicați presiune mai mare dacă gaura se blochează cu praf sau rumegus
- Asigurați-va că piesa de lucru este fixată cu menșine, ori de câte ori este posibil. (Fig. 6)



! **7. CURATARE, DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE**
AVERTISMET: Scoateți acumulatorul din încărcător înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere.

7.1 Curățare

- Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, preferabil după fiecare utilizare. Dacă murdăria nu dispare, folosiți o cârpă moale înmuiată în apă cu săpun.
- Nu folosiți, benzina, diluant, alcool tehnic sau amoniac, întrucât acestea pot deteriora părțile din plastic

7.2 Întreținere

- Această scula electrică a fost proiectată să funcționeze timp îndelungat fără întreținere. Pentru o folosire îndelungată este necesar să întrețineți și să curățați regulat ciocanul rotopercutor
- Nu efectuați reparații decât în centre autorizate

7.3 Depozitare

- Curățați ciocanul rotopercutor și accesoriile înainte de depozitare.
- Depozitați-l într-un loc sigur, uscat, departe de accesul copiilor.



8. Reciclare

Acesta este un produs reciclabil, si trebuie reciclat conform reglementarilor in vigoare.

9. Posibile probleme

Problema	Cauza	solutie
Nu porneste	Acumulatorul nu este montat corect	Remontati acumulatorul
	Acumulator descarcat	Incarcati acumulatorul
	Defectiune interna	Reparati la un service
Merge foarte incet	Acumulator descarcat	Incarcati acumulatorul
	Acumulatorul tine putin	Inlocuiti cu unul nou
Scantei vizibile prin fantele de aerisire	Este normal sa existe scantei	Nu indica nici o problema
Supraincalzire	Fantele de aerisire blocate	Curatati.
	Ciocanul rotopercurtor functioneaza de prea mult timp	Opriti si lasati -l sa se raceasca

10. DATE TEHNICE

Produs	Ciocan rotopercurtor cu acumulator
Model	PTRH-1180
Tensiune de alimentare	18 V
Nr. Rotatii	0-1400 r/min
Nr. percutii	0-4500 bpm
Energie de impact	2.0 Joules
Capacitate maxima de gaurire	30mm (lemn), 26mm (zidarie), 13mm (metal)

CERTIFICAT DE CALITATE SI GARANTIE COMERCIALA

Felicitari, tocmai ati achizitionat un produs DEDEMAN, produs competitiv, unic, un semn clar al calitatii. Conform prevederilor legale, consumatorii (respectiv persoanele fizice sau grupul de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatii sale comerciale, industriale sau de productie, artizanale sau liberale), intr-un termen de 2 ani de la livrarea produsului, vor avea dreptul:

- sa ceara vanzatorului aducerea la conformitate a produsului, in primul rand repararea produsului sau inlocuirea acestuia, fara plata,, cu exceptia situatiei cand aceasta masura este imposibila (daca nu se pot asigura produse identice pentru inlocuire) sau disproportionata (daca impune costuri nerezonabile vanzatorului);
- sa ceara reducerea corespunzatoare a pretului sau rezolutiunea contractului in cazul in care nu beneficiaza de repararea, inlocuirea produsului sau masurile reparatorii nu au fost luate intr-o perioada rezonabila. Rezolutiunea nu este posibila daca lipsa conformitatii este minora. Aceste drepturi nu aduc atingere prevederilor Codului Civil cu privire la raspunderea pentru vicii ascunse.
- „Orice reparare sau inlocuire a produselor va fi facuta in cadrul unei perioade de timp, stabilita de comun acord, in scris, intre vanzator si consumator, luandu-se in considerare natura produselor si scopul pentru care acesta a solicitat produsele. Perioada de timp stabilita nu poate depasi 15 zile calendaristice de la data la care cumparatorul, dupa caz, a adus la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate a produsului sau a predat produsul vanzatorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare.”
- Conform prevederilor art. 2 pct. a) din Legea nr. 449/2003 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, drepturile mentionate anterior se aplica **NUMAI CONSUMATORILOR PERSOANE FIZICE SAU GRUPURI DE PERSOANE FIZICE** care cumpara, dobandesc, utilizeaza sau consuma produse in afara activitatii lor profesionale sau comerciale.

1. Denumire produs: _____
 2. Tip-model: _____
 3. S/N: _____
 4. Cumparator: _____
 5. Adresa, telefon: _____
 6. Importator: SC Dedeman SRL, Str. Tolstoi, nr.8, Bacau
 7. Adresa producator: _____
 8. Declaratie de Conformitate nr: _____
 9. Factura (bon) nr/data: _____
- Perioada de garantie este de 24 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material, in cazul achizitionarii de catre persoane fizice si utilizarii pentru uz casnic.
 - Perioada de garantie este de 24 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material, in cazul achizitionarii de catre persoane juridice.
 - Pentru produsele Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani cu conditia respectarii instructiunilor de montaj si utilizare ce insotesc produsul.
 - Pentru remedierea defectelor aparute in perioada de garantie sau inlocuirea produsului, clientii se vor adresa unitatii vanzatoare. Remedierea defectelor aparute se realizeaza in 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusa la cunostinta lipsa conformitatii de catre client.
 - Certificatul este valabil numai insotit de factura sau bonul fiscal emise de unitatea vanzatoare.

GARANTIA COMERCIALA OFERITA DE DEDEMAN:

Compania DEDEMAN ofera aceasta garantie pentru ca are incredere in produsele comercializate. Garantiile si politica de retur DEDEMAN nu afecteaza in niciun mod drepturile legale ale consumatorilor persoane fizice, asa cum sunt stabilite prin dispozitiile Legii nr. 449/2003 din 12/11/2003. Prin urmare, orice defect de fabricatie gasit la produsele comercializate in cadrul magazinelor DEDEMAN este acoperit de serviciul de garantie

1. CONDITII DE GARANTIE:

- 1.1. Va rugam sa verificati daca ati primit produsul nedeteriorat. Daca descoperiti defecte de fabricatie, va rugam sa ne contactati imediat. Este important sa procedati astfel inainte de a incepe montarea produsului (unde/daca este cazul);
- 1.2. Termenul de garantie incepe sa curga de la data intrarii in posesie/data livrarii produsului;
- 1.3. Prezenta garantie reprezinta certitudinea calitatii unui produs si se aplica oricarui produs comercializat in magazinele DEDEMAN.

Nota! Certificatul este valabil numai insotit de factura sau bonul fiscal emise de magazinul DEDEMAN din care ati achizitionat produsul. Garantia nu se aplica in cazul revanzarii produselor sau pentru uz profesional.

2. DURATA GARANTIEI:

- 2.1. Garantia generala este de 2 ani pentru produsele a caror durata medie de utilizare nu este mai mica de 2 ani. Garantia face referire la uzura produsului de-a lungul timpului, in conditii normale.
- 2.2. Garantiile comerciale pentru produsele de folosinta indelungata sunt prezentate individual. Garantiile comerciale sunt cele valabile la momentul achizitiei produsului;
- 2.3. Acolo unde nu se specifica altfel, durata medie de utilizare a produselor achizitionate din magazinele DEDEMAN coincide cu durata garantiei conventionale oferita pentru respectivele produse in situatia respectarii conditiilor de transport, manipulare, depozitare si exploatare.

3. REPARATII IN GARANTIE:

- 3.1. Prin prezentul certificat se garanteaza caracteristicile produsului, in situatia in care clientul respecta prescriptiile de montare, utilizare, depozitare, conservare si transport;
- 3.2. Produsul nu este garantat impotriva utilizarii defectuoase. In cazul depozitarii sau utilizarii necorespunzatoare, a lovirii, deteriorarii prin alte mijloace sau a interventiilor neautorizate produsul isi pierde garantia;
- 3.3. In cadrul termenului de garantie se asigura remedierea gratuita a defectelor aparute si reclamate de cumparator sau inlocuirea produsului cu altul similar;
- 3.4. Returnarea contravalorii se face numai daca produsul nu poate fi reparat sau inlocuit;
- 3.5. Produsele de folosinta indelungata ce inlocuiesc produse defecte, vor beneficia de un nou termen de garantie; produsele de folosinta indelungata defectate in termenul de garantie legala de conformitate, cand nu pot fi reparate sau durata cumulata de nefunctionare depaseste 10% din durata termenului legal de garantie, la cererea cumparatorului vor fi inlocuite sau se va restitui contravaloarea acestora. In cazul acestor produse se va completa obligatoriu documentul „Talon produse folosinta indelungata”.

4. PIERDEREA GARANTIEI:

Garantia produsului devine nula sau inaplicabila in urmatoarele conditii:

- 4.1. Neprezentarea facturii/chitantei/bonului fiscal impreuna cu certificatul de garantie semnat;
- 4.2. Incredintarea produsului spre a fi remediat de alte firme/persoane nerecunoscute de vanzator;
- 4.3. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport/manipulare/depozitare/instalare;
- 4.4. Desigilarea, montarea produsului de catre persoane necalificate/neautorizate, acolo unde este cazul;
- 4.5. Constatarea de catre reprezentantul vanzatorului/reprezentant service/reprezentant furnizor a faptului ca defectul reclamat este din vina cumparatorului (urme de lovituri, sparturi sau alte urme cauzate de utilizare/intretinere defectuoasa).
- 4.6. Folosirea produsului in regim industrial, in locuri publice sau in scopuri profesionale fara acordul companiei DEDEMAN;
- 4.7. Interventia, repararea sau modificarea produsului (debitare, gaurire, vopsire, lipirea altor repere);
- 4.8. Garantia nu se acorda produselor depozitate sau asamblate incorect, folosite inadecvat sau in alte scopuri, alterate sau curatate prin metode improprii sau cu substante neadecvate;
- 4.9. Garantia nu acopera uzura normala a produsului, taieturi, incendierea, deteriorarea, furtul, decolorarea produsului sau a unor parti componente in urma expunerii la soare sau la o alta sursa puternica de caldura sau in urma contactului cu apa, vopsirea produsului de catre client, deteriorari ale produsului in urma unor calamitati, ruperea sau zgarierea produsului ca urmare a lovirii sale, defecte produse de depozitarea in conditii de umiditate, curatarea cu substante

neadecvate, spargerea, zgarierea si ciobirea produselor din sticla, materiale casante, oglinda, fete usi si etajere;

4.10. Garantia nu se aplica in cazul revanzarii produselor sau utilizarii in scop profesional.

ATENȚIE:

Bateriile, becurile obisnuite, becurile cu halogen (scoase din cutia originala) NU se returneaza si NU se inlocuiesc decat din motive de calitate;

Covoarele, pernele, pilotele, saltelele pentru copii si saltelele pentru canapele NU se returneaza si NU se inlocuiesc decat din motive de calitate;

Produsele vandute la metru si cele din materiale textile, precum si produsele personalizate la cererea si dupa specificatiile clientului (ex: lenjerii de pat, prosoape, perdele etc.). NU se returneaza si NU se inlocuiesc decat din motive de calitate.

Plantele si produsele complementare NU se returneaza si NU se inlocuiesc.

IMPORTANT DE RETINUT:

In cazul in care constatati deteriorari (lovituri/defecte) la produsele livrate la domiciliu, va rugam sa contactati numarul unic de contact 0234.525.525 - SERVICIUL SUPPORT CLIENTI, iar un coleg dedicat va va consilia corespunzator/sprijini in rezolvarea problemei; de asemenea, ne puteti adresa intrebari/sugestii pe adresa de email: suportclienti@dedeman.ro.

Cum vom proceda mai departe pentru a va ajuta in rezolvarea solicitarii dumneavoastra?

- Solicitarea dumneavoastra va fi analizata corespunzator de catre un responsabil de proces din magazin, iar in maxim 24 ore de la inregistrarea apelului dumneavoastra, vi se va prezenta o solutie telefonica, urmand ca ulterior sa va deplasati in cel mai apropiat magazin pentru a va solutiona problema.
- Compania DEDEMAN isi rezerva dreptul de a retrage sau introduce partial sau complet orice produs vandut in magazinele sale.
- Clientului nu i se mai poate inlocui produsul daca acesta sau parti componente ale acestuia nu se mai afla in gama de vanzare DEDEMAN. In acest caz, oferim spre alegerea clientului produse similare din gama noastra sau i se va restitui contravaloarea produsului de la momentul achizitiei.

Vanzator,
Semnatura si stampila

Cumparator,

Am primit indicatiile de utilizare,
manipulare, depozitare si transport.

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE

1	2	3
Data intrarii	Data intrarii	Data intrarii
Data iesirii	Data iesirii	Data iesirii
Tehnician service	Tehnician service	Tehnician service
Semnatura si stampila	Semnatura si stampila	Semnatura si stampila

Mențiunile privind reparațiile efectuate în perioada de garanție se fac pe verso

S.C. DEDEMAN S.R.L.
Str. Alexei Tolstoi Nr. 8
Bacau, Romania
Tel.: 0234 525 525
www.dedeman.ro

